



### 高級首長調動公布

政府今日宣布在未來數月另一連串的高級首長級職位的調動及委任。詳情如下：

尹建新將於一九八五年十一月三十日現行合約完結後卸任廣播處處長之職。他自一九八二年四月以來出任廣播處處長。出任此職之前，他自一九七八年十一月任副廣播處處長。

張敏儀將於一九八六年一月返回香港電台接替尹建新，出任廣播處處長一職。她由港台借調往新聞處，自一九八五年一月以來，出任新聞處處長。

陳祖澤將接替張敏儀，出任新聞處處長職位。陳氏自一九八四年二月以來任副常務司。

曾蔭權將接替陳祖澤出任副常務司，曾氏自一九八四年九月以來在貿易署任副署長。

黃錦照，現時是工業署副署長，他將接替曾蔭權在貿易署的職位。

周德熙，現任副衛生福利司，他將加入政務總署任副港九政務署長，以接替經渡准退休之吳澤霖。

薛明將出任副衛生福利司。他現時在衛生福利科任首席助理司級的職位。

### 個人簡介

尹建新 MBE, JP

五十七歲。於一九七八年十一月由英國廣播公司借調任廣播處副處長職。他在一九八二年四月出任廣播處處長。

張敏儀

三十八歲。一九七二年三月加入政府任節目主任，於一九八四年七月晉升為廣播處副處長職級。她自一九八三年九月被借調往新聞處，起初為助理處長，繼為副處長，最後為新聞處處長。

陳祖澤 OBE JP

四十二歲。一九六四年七月加入政府服務，於一九七五年八月晉升為首長級丙級政務主任。他隨後於一九七八年辭退政府職位而在私營機構服務，他在一九八〇年重新加入政府，於一九八三年七月晉升為首長級乙級政務主任現職級。他曾擔當多個不同職位，包括總督私人秘書、貿易署副署長，然後出任現時副常務司之職。

周德熙 JP

四十二歲。一九六七年七月加入政府服務。他在任內主要擔當前工商署，工業處及海關職務，於一九七九年七月成為該處的副處長。他於一九八二年七月被調派出任駐日內瓦參贊（香港事務）時，轉職為首長級乙級政務主任。他由日內瓦返港後，自一九八四年三月以來出任副衛生福利司。

曾蔭權

四十一歲，於一九六七年一月加入政府，於一九八五年四月晉升為首長級乙級政務主任。他曾任職於布政司署，亦曾在政務總署工作，並於一九八二年至八四年出任沙田區政務專員。他自一九八四年九月起出任貿易署副署長。

吳澤霖 J P

現年四十六歲，於一九六三年九月加入政府工作，於一九八〇年四月晉升為首長級丙級政務主任。他曾擔任廣泛的政務職位，其中包括在銓叙科及前民政科工作，他最近一次調任的職位為副港九政務署長。

薛明

四十一歲，他最初於一九七八年由英國政府借調至香港工作，其後於一九八〇年四月加入政府為首長級丙級政務主任。他曾任職於多個政府部門及科，包括運輸署、社會服務科、教育科及貿易署，他自一九八三年十二月起出任首席助理衛生福利司。

#### 檢定實驗所服務重要

工業署署長易誠禮今日（星期五）說，除非本港檢定實驗所的水準獲得提高，再加上它們所提供的服務得到政府的認可，否則我們將會發覺到愈來愈難將貨品銷往海外市场。

易誠禮今日在實驗所管理及認可事宜研討會上致開幕詞時，作上述表示。該研討會是由工業署及香港檢定協會有限公司聯合主辦。

他說：「近年來，海外市场日益重視產品的質素，而消費者也變得更具辨別能力。」

「我們已看見，順應這個趨勢，世界各地均出現產品品質檢定服務，讓購買者有足夠的信心，相信貨品的製造，是符合品質的標準。」

「過往，購買本港製成品的顧客一向在其本國內，使用各類審查方法，以確保我們的貨品符合他們的規格。」

「縱然這些貨品已在本港的實驗所和試驗中心經過品質檢查的程序，但這種情況依然發生。」

「直截了當地說，他們並不常信任我們的試驗，亦不接納我們的試驗報告。而事實上，香港並非唯一遭受這種待遇的地方，差不多每一個出口國均正遭受類似的待遇。」

易誠禮指出：國際性貿易會議在許久之前已覺得有需要制定一個制度，以防止未經證實的試驗技術被用作阻碍貿易的技術性障礙。

國際實驗所認可會議於一九七七年創立，並一直得到世界各主要工業國大力支持。

國際實驗所認可會議制定有關認可事宜的法則及指南，適用於全球，所涉及的範圍，包括檢定實驗所的運作及管理的每一個範疇。

實驗所認可計劃便是採納這些行事法則，並將之應用於評審那些尋求認可的實驗所。在該計劃下被認可的實驗所，將發現其所發出之試驗證明書，較易為海外所接受，故可避免進口國進行不必要的重驗。

易氏說：「現時的形勢很明顯，就是任何國家若沒有認可計劃，最終將被其他國家予以歧視性的對待。」

「在本港，獲認可的實驗所將可向那些希望能以獨立方式確定試驗結果可靠性的外間機構，出示由監管機構簽發的批准證明。」

「當試驗結果一旦用作法律訴訟或處理合約糾紛的證據時，這些證明將十分重要。」

「在進行檢定，以便取得認可資格時，實驗所的質素肯定會有改進，而對於生產及出口貨品質素的監察工作最終將會有幫助。」

早於一九七九年，政府已明白國際上品質檢定服務的發展趨勢，而多元化諮詢委員會亦曾作出多項建議，來改善本港在這方面的地位。

這些建議其後由工業發展局進一步修訂，以配合本港工業的特殊需要。

建議亦為本港品質檢定工作引進兩項新的服務。第一項就是成立標準及校正實驗所，其次是實驗所認可計劃。

易氏表示，他對工業署在過去十二個月內提供了該兩項重要服務，感到十分高興。

標準及校正實驗所已於一九八四年九月底正式啓用，而實驗所認可計劃亦已於今年五月間推行。

編輯注意：

工業署署長易誠禮的演辭全文分放政府新聞處稿箱備取。

### 英外次李連登星期日抵港

英國外交及聯邦事務部次官李連登將於星期日（十月二十七日）抵港，作五天訪問。

是次為李氏自九月被委任專責香港事務的外務次官以來首次訪港。

李氏將乘坐CX二五〇班機從倫敦抵港，抵港時間預料為下午二時四十五分。

留港期間，李氏將於十月三十日出席新立法局開幕禮及一九八五／八六年立法局會期首次會議。

他並將與港督、高級政府官員、行政及立法兩局議員，以及社會各階層人士會談。

星期一（十月二十八日），李氏將會晤高級政府官員，並於下午參觀屯門虎地越南難民禁閉中心及啓德臨時收容中心；隨後，他將前往港督府出席招待會。

星期二（十月二十九日）上午，李氏將出席行政局會議。稍後，他將造訪英國駐港商務專員公署，會晤英國高級商務專員區達誠。

下午，李氏將前往觀塘，參觀該區新發展情況。

星期三（十月三十日），李氏前往參觀大埔區之前，將乘坐直升機瀏覽香港。他將在下午參加新立法局開幕禮及一九八五／八六年立法局會期首次會議；當日傍晚，李氏將與行政及立法兩局非官守議員共進晚餐。

李氏於星期四（十月卅一日）離港前，在上午八時五十分在政府新聞處新聞會議室舉行記者招待會。

編輯注意：

以下為李連登訪港活動之新聞界採訪安排：

#### (一) 抵達機場

新聞界欲拍攝李連登抵埗情形，應於星期日（十月二十七）下午一時四十五分前在機場大廈地下記者室集合。

#### (二) 參觀虎地越南難民禁閉中心

李連登將於星期一（十月二十八日）下午二時三十分抵達屯門虎地越南難民禁閉中心。接載新聞界之車輛將於下午十二時三十分由中區政府合署停車場開出。

#### (三) 行政局會議

李連登將於星期二（十月二十九日）上午九時三十分抵達中區政府合署，及約於上午十一時離開。屆時，中區政府合署正門外將設有固定採訪位置供新聞界拍攝李氏抵達及離開之情形。

#### (四) 參觀英國駐港商務專員公署

李連登將於星期二（十月二十九日）上午十一時抵達美國銀行中心。屆時美國銀行中心外將設有固定採訪位置供新聞界拍攝李氏抵達及離開之情形。

#### (五) 參觀觀塘

接載新聞界之車輛將於星期二（十月二十九日）下午一時三十分由中區政府合署停車場開出。自行前往之新聞界代表，請於是日下午二時十五分在觀塘同仁街觀塘政府合署四樓觀塘政務處集合。

#### (六) 參觀大埔

接載新聞界之車輛將於星期三（十月三十日）由中區政府合署停車場開出。自行前往之新聞界代表，請於是日上午九時四十五分在大埔宏福苑宏仁閣門外集合。

#### (七) 新立法局開幕禮

有關新立法局開幕之採訪安排將會另行公布。

#### (八) 與行政及立法兩局非官守議員晚宴

屆時新立法局外將設有固定採訪位置供新聞界拍攝李連登抵達及離開之情形。新聞界代表請於星期三（十月三十日）下午八時三十分在新立法局外集合。

#### (九) 記者招待會

李連登將於星期四（十月三十一日）上午八時五十分在中區拱北行六樓政府新聞處新聞會議室舉行記者招待會。歡迎派員出席。

記者會全部記錄及中文譯本將由政府新聞處發放。

#### (十) 離港情形

李連登將於星期四（十月三十一日）上午十時乘搭SQ一班機離港前往新加坡。新聞界代表欲拍攝李氏離港情形，應於是日上午九時十分前在機場大廈地下記者室集合。

### 九月份消費物價指數

政府統計處今日（星期五）公布，一九八四年九月至一九八五年九年期間甲類消費物價指數上升百分之三點八，而乙類消費物價指數則上升百分之三點九。

一九八五年九月的甲類及乙類消費物價指數分別為一六二點八及一六二點四，與一九八四年九月的指數比較，分別增加五點九及六點一。與一九八五年八月的指數比較，則甲類消費物價指數上升二點九或百分之一點八，而乙類消費物價指數則上升二點三或百分之一點五，但須注意此項比較乃受季節性因素影響。

在截至一九八五年九月的十二個月內，甲類與乙類平均消費物價指數分別為一五八點六及一五八點八，與截至一九八四年九月的十二個月的平均指數比較，分別上升百分之三點四及百分之三點九。

在截至一九八五年九月的三個月內，經季節性調整的甲類及乙類消費物價指數分別每月平均上升百分之零點四及零點三。

九月份內，新鮮蔬菜、鹹水魚、衣履的零售價格，以及私人住宅與公屋的租金上升。另一方面，生果的零售價格則下降。

甲類及乙類消費物價指數是根據一九七九／八〇年度住戶開支調查結果，分別以百分之五十及百分之三十本港市區住戶的開支模式計算。

在當時，甲類消費物價指數的對象，為每月開支在一千元至三千四百九十九元之間的家庭；而乙類消費物價指數的對象，則為每月開支在三千五百元至六千四百九十九元之間的家庭。

以下為兩類消費物價指數所包括的九個組別商品服務的  
 的一九八五年九月份指數，暨一九八五年八月份及一九  
 八四年九月份之指數：

(一九七九年十月至一九八〇年九月期間的平均指數等於一百)

甲類消費物價指數

乙類消費物價指數

分類	一九八四年		一九八五年		一九八五年		一九八五年	
	九月	八月	九月	八月	九月	八月	九月	
糧食	一五八·六	一五六·四	一六一·五	一五八·八	一五七·二	一六一·六		
住屋	一四七·六	一五五·六	一五六·七	一四七·六	一五四·九	一五五·五		
燃料及電力	一四七·〇	一四五·六	一四五·六	一四六·九	一四五·九	一四五·九		
煙酒(家用)	二〇八·五	二三三·九	二三四·一	二〇一·〇	二三四·三	二二四·六		
衣履	一五五·七	一六七·二	一七〇·〇	一五六·六	一六八·四	一七二·三		
耐用物品	一二五·一	一二二·四	一二三·五	一二九·一	一二七·四	一二七·六		
雜項物品	一五〇·六	一五一·二	一五二·一	一四七·一	一四八·二	一四九·七		
交通及車輛	一七一·三	一八二·六	一八三·八	一七三·九	一八三·一	一八四·一		
服務	一七一·四	一八三·九	一八四·六	一六八·七	一七九·六	一八〇·三		
所有項目	一五六·九	一五九·九	一六二·八	一五六·三	一六〇·一	一六二·四		

與一九八五年八月份比較，糧食指數在甲類消費物價  
 指數中上升五點一，在乙類指數中上升四點四。這是主  
 要由於新鮮蔬菜、鹹水魚、家禽的平均零售價格上升，  
 而酒樓及其他食肆的用膳平均收費亦增加。另一方面，  
 生果的平均零售價格則下降。其他類別食物的零售價格  
 變動對糧食指數的影響並不顯著。

住屋指數在甲類消費物價指數中上升一點一，在乙類指數中上升零點六，因為部分私人住宅及房屋委員會甲類屋邨的租金上升。

男裝及女裝外衣價格較高，令衣履指數在甲類消費物價指數中增加二點八，在乙類消費物價指數中增加三點九。

由於首飾、梳洗用品及化粧品的售價提高，致令雜項物品指數在甲類消費物價指數中上升零點九，在乙類消費物價指數中上升一點五。

交通及車輛指數在甲類消費物價指數上升一點二，在乙類消費物價指數上升一點零。這是因為校車及小巴收費增加所致。

又由於郵費、家居服務及醫療服務費提高，服務指數在甲類及乙類消費物價指數均上升零點七。

其他類別的價格變動並不顯著。

除特別說明外，以上提及之消費物價指數未經季節性調整之指數，所有百分率變動是按照消費物價指數的小數兩個位推算。

此等價格變動之詳情載於一九八五年九月份的「消費物價指數月報」。月報在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處或德輔道中三一七號啓德商業大廈地十樓一九〇四室政府統計處發售，每本三元，至於本地或海外郵購則可向香港都爹利街樂成行政府新聞處刊物銷售組辦理。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：三十七二一六五一二。

### 立法局議員任命

政府發言人今日宣布，港督已委任蘇海文為立法局議員，任期自一九八五年十月三十日起至一九八八年八月三十一日止。

蘇氏現年四十五歲，為環球輪船代理有限公司副主席。他亦是香港國際仲裁中心的副主席及香港船東會有限公司的法律委員會主席。

發言人表示，連同蘇氏的委任，立法局二十二位委任議員的席位已全部委出。

### 塑膠業工業安全研討會

一項旨在推廣工業安全的塑膠業工業安全研討會將於下星期一（十月二十八日）舉行，以討論塑膠業工業意外分析及管理階層在促進工業安全上之角色。

研討會將於下星期一（十月二十八日）下午六時三十分在海洋皇宮酒樓舉行，由勞工顧問委員會轄下工業安全及預防意外委員會之塑膠業安全小組委員會舉辦。

小組委員會會員包括勞工處代表，香港塑膠業廠商會代表，港九塑膠製造商聯合會代表，潮僑塑膠廠商會有限公司代表，香港九樹膠筒業廠商會代表，潮僑塑膠廠商會代表，香港九樹膠業總工會代表，港九塑膠製品自由工會代表。

勞工處工廠督察科工廠督察總監陳漢庭及工廠督察分區主任黃程國將為該研討會之主講者。

報名及查詢請致電勞工處工廠督察科，電話為五—八五二三五六二。

## 國籍令草案白皮書論壇

本星期日（廿七日）之「城市論壇」將會討論香港（英國國籍）令草案白皮書，歡迎市民蒞臨現場發表意見，全部過程，並會在無線翡翠台現場播映。

屆時出席之嘉賓，計有首席助理保安司葉劉淑儀、市政局議員楊孝華、法律界人士梁福麟及中大政治系講師鄭宇碩。

上週四發表的白皮書指出：英國政府最遲會在一九八七年七月一日起為香港約三百二十五萬的英國屬土公民制定英國公民（海外）的新國籍地位及簽發新護照。這個法令亦會制定避免無國籍情形的規定及制定符合該命令目的而必須訂明的其他相應的規定，例如修訂一九八一年英國國籍法。究竟這份白皮書的詳細內容是怎樣呢？有無不足的地方呢？對市民有什麼影響呢？本週日中午十二時維園「城市論壇」將有討論。

### 編輯注意：

請派員採訪。另外，十一月三日之「城市論壇」亦會在是日錄映，論題是「應否設立冤情大使？」出席嘉賓有：國際司法組織香港分會發言人王熙曜、法律界人士陳韻雲、香港觀察社代表郭少棠及東區區議員唐楚彥，敬請留意。

### 粉嶺公眾泳池主池暫停開放

粉嶺公眾游泳池場館之主池將由下星期一（十月廿八日）起，暫停開放約一個月，至十一月二十二日止。

區域市政署發言人表示，主池暫時封閉是為進行每年例行維修工作，以及裝置保暖充氣帳幕。該帳幕每年冬季均會在主池架設，為游泳人士提供一處遮蔽寒風之所。

在上述期間內，泳池場館其他泳池將繼續開放，可供市民入內游泳。但整個場館將由十一月五日至八日全部封閉四天。

泳池場館之主池在架設保暖充氣帳幕工程完竣後，將由十一月二十三日（星期六）起重新開放，屆時主池並將有暖水供應，歡迎市民入內冬泳。

同時，泳池場館其他泳池則由該日起封閉，以進行例行維修工程。

### 堅尼地城若干樓宇週一晚停水

水務署宣布：堅尼地城若干樓宇將於星期一（二十八日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應，以便進行測漏工程。

受影響樓宇位於士美非路、科士街、加多近街、堅彌地城新海旁、吉席街、厚和街、卑路乍街及爹核士街。

### 龍翔道封閉措施

運輸署宣布，龍翔道介於鳳舞街與南昌街之一段將於星期一（十月二十八日）由凌晨一時三十分至上午五時三十分暫予封閉，以便拆卸一行人天橋。

在此期間，南昌街北行車輛請改駛歌和老街。

• 龍翔道東行車輛請改駛南昌街。

• 獅子山隧道公路南行車輛請改駛窩打老道。

• 鳳舞街北行車輛請改駛富美街。

• 龍翔道西行，前往獅子山隧道及葵涌之車輛請改駛鳳舞街。

### 國術群英會總決賽

由文康市政科與香港中國國術總會合辦之第五屆全港國術群英會，將於本星期日（十月二十七日）下午六時在旺角麥花臣室內運動場舉行總決賽。

為數約一百名參加者及九支國術隊伍，將在多項精彩武術賽中一展身手。

賽後，各參加者將按成績獲贈金、銀或銅獎。頒獎儀式約在當晚九時舉行。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

### 六十中學教師參加藥物研討會

六十名在中學擔任社會教育科、德育及公民教育的教師，今（星期五）日參加在皇家香港警察總部舉行的「一個藥物教育研討會」。

繼研討會後，他們並且參觀在梅理大廈的毒品調查科陳列室，觀看各類毒品及製造毒品工具。

研討會是由香港製葯工業聯會及教育署輔導視學處聯合舉辦。

教育署發言人稱，舉辦研討會之目的，在使教師瞭解香港吸毒問題之嚴重性，從而討論有效方法以防止學生濫用藥物。

研討會並且提供機會給教師對此等問題交換意見。

在研討會上討論者，包括教師對葯物教育之責任，警務處對濫用葯物之態度，懲教署的戒毒所，以及一個特別有關處方葯物之問題的醫葯講座等。

### 兩幅土地將公開拍賣

地政署將於下(十一)月十九日下午二時三十分在大會堂劇院公開拍賣兩幅政府土地。

第一幅位於柴灣嘉業街，面積約一千四百平方米，供工業或貨倉用途(不包括厭惡性行業)。

發展商必須於一九八九年十二月三十一日或該日前完成不少於一萬平方米之樓面建築面積。

第二幅土地位於九龍窩打老道，供私人住宅發展。

該幅土地約一千六百三十五平方米。發展商須於一九八九年六月三十日或該日前完成不少於四千四百平方米之樓面建築面積。

索取詳細實地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈六樓地政署測量部、香港政府合署西座地下諮詢分處及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

實地章程亦可於沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

### 皮具商須繼續提高生產力

工商司何鴻鑾今（星期五）日指出：皮具廠商必須繼續設法提高生產力，改善產品質素，增加產品類別和開拓更多市場，以維持皮革業的增長和競爭力。

何氏今日在尖沙咀東部文華商業中心舉行之香港皮具城開幕禮暨香港皮具廠商會成立典禮上致詞時，作以上表示。

他說：「正如其他行業一樣，皮革業亦遭遇不少難題：來自鄰近國家的劇烈競爭，競爭日益厲害的市場形勢，及保護主義在主要市場不斷擴張等等。」

「然而多年來，皮革業的貿易額一直保持穩步的增長。」

在一九八四年，本港的皮革和皮革製品出口值超過四十一億元，比一九八三年增加了百分之四十八。

轉口值方面，亦劇增至十三億元，比八三年增加了百分之六十八。

何鴻鑾表示：本人對香港皮具廠商會的其中一項宗旨，也即是防止侵犯商標專利權和解決版權的問題，留有深刻的印象。

「這方面的工作，將促使本港原已蜚聲國際的良好貿易形象更趨完美，實在值得讚賞。」

編輯注意：何鴻鑾之演詞經放置新聞處稿箱備取。

八五香港青年中國音樂節

文康市政科屬下音樂事務統籌處將於十一月二日至十日舉辦一九八五香港青年中國音樂節。

中樂節今年已是第三屆，目的為提高本地年青樂手之中樂演奏水準及促進市民對中樂之興趣，並希望藉此鼓勵更多學校及團體成立中樂團。

本屆中樂節節目非常豐富，包括有音樂會、大師班、講座及示範。

中樂節之開幕音樂會及綜合音樂會，將分別於十一月三日及十日在大專會堂舉行，由數位出色中國音樂家、本港多個音樂團體及音統處各屬下中樂團担綱演出。門票只售五元，現已在音統處各音樂中心發售。

為方便市民購票起見，各音樂中心除沙田及元朗中心外，將於本月二十六日起延長售票時間如下：

星期一至六 上午九時至下午七時

星期日 上午十時至下午五時

如有查詢，請電：〇一四二八一二七。

### 市署兩員工獲英國效忠服務獎章

區域市政署屬下兩名合共在政府服務達六十八年之久的員工，榮獲英女皇頒贈「英國效忠服務獎章」。表揚他們對工作盡忠職守。

兩名員工分別為在西貢潔淨組工作之管工麥志，以及在荃灣大會堂工作之高級文化助理員鍾朝典。

麥志現年六十二歲，在政府工作達三十八年，將於本年十一月退休。他於一九四六年加入政府為衛生工人，一九六六年獲升為工佐，六年後獲擢升為管工。

麥志曾担任潔淨工作達二十一年，期間由於工作表現出色，盡忠職守，因此深獲上司器重，同時並贏得同僚尊敬。

鍾朝典現年五十九歲，一九五六年一月亦加入政府為衛生工人，一九六二年升為辦公室助理員，兩年後再晉升為工佐。至一九六七年，鍾氏再轉職為高級文化助理員。

鍾朝典在服務期間，由於工作熱誠，表現卓越，曾先後四次榮獲上司頒發嘉許函件。

區域市政署署長夏文德，今日在該署總部代表港督頒發兩份獲獎通知書予兩名員工，並向他們致衷心祝賀。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

夏文德頒發獲獎通知書予兩名員工之圖片經由傳真機發出。

## 家庭生活教育重要

社會福利署助理署長杜潘雪清今日（星期五）強調家庭生活的教育的重要性，它促進家人和睦、防止家庭破裂，從而維繫美好愉快的家庭生活。

杜女士在主持本年度家庭生活教育宣傳運動記者招待會中說，過往數年間，政府與志願機構，每年均舉辦全港性的宣傳運動，廣泛宣揚和諧家庭生活的訊息。

她說，今年的主題是「子女成長父母恩」，旨在激發年青子女認識和體會父母養育成人的艱辛。

她認為這樣可直接增加兩代間的瞭解和尊重，而間接地促進家庭成員的溝通，共同建立一個安穩和諧的家庭。

社會福利署與志願機構在未來一年內，將在各區舉辦連串地區性活動，以配合宣傳。而宣傳運動工作小組亦製備電視短片、電台廣播及海報等，作全港性宣傳家庭生活教育的訊息。

今年運動的大型活動是在十二月與香港電台合辦的「親情滿香江」，該等活動包括在維多利亞公園舉行的綜合晚會、遊戲日和家庭表演項目。

另外港台製作的電視及電台節目亦廣泛宣傳家庭生活教育。

## 九月臨時貿易數字

政府統計處今日（星期五）發表本港臨時貿易數字顯示，一九八五年九月轉口貨品總值增長至八十二億八千七百萬元，比一九八四年九月增加十一億四千四百萬元，或百分之十六。

本港製出口貨品總值則降至一百零九億八千萬萬元，即減少十四億三千四百萬元或百分之十二。

由是，以本港製出口貨品與轉口貨品合計，出口貨品總值下降二億九千萬萬元或百分之二，即降至一百九十二億六千七百萬元。

同時，入口貨品總值亦下降至一百八十一億七千七百萬元，即減少四億一千萬元或百分之二。

因此，一九八五年九月錄得相等於入口貨品總值百分之六的有形貿易盈餘，而一九八四年九月份則為百分之五。

政府發言人闡釋九月份的貿易數字時指出，一九八五年首九個月的全出口貨品總值為一千七百三十五億九千五百萬元，是由本港出口製品九百四十九億四千六百元及轉口貨品七百八十六億四千九百萬元合計。與一九八四年首九個月比較，全部出口貨品總值與轉口貨品總值分別增加百分之八及百分之三十四，而本港製出口貨品總值則下降百分之七。入口貨品總值却增加百分之四，增至一千六百八十九億二千五百萬元。本年首九個月有相等於入口貨品總值百分之二點八的有形貿易盈餘，而去年同期則有百分之六的有形貿易差（即不能被全部出口貨品總值所抵銷之入口貨品總值部分）。

布政司署發言人在評論這些比較數字時說，本港製出口總值每年持續下降，主要是因為一九八五年首三季香港出口市場，特別是美國的經濟增長率相對偏低。另一方面，轉口貨品繼續有甚大增長。

以下為一九八五年九月份的臨時商品貿易數字：

一九八五年九月貿易數字

商品	本港轉全入口貿易	製貨品出口貨品	出口貨品	：	：	：	：	：	：	：
					\$ 10,980	( 百萬元 )				
					\$ 8,287	( 百萬元 )				
					\$ 19,267	( 百萬元 )				
					\$ 18,177	( 百萬元 )				
					\$ 1,090	( 百萬元 )			( 盈餘 )	

  

比較數字		八五年 七月至九月 (百萬元計)	八四年 七月至九月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
最近三個月					
本港製貨品出口		34,539	39,248	- 4,709	- 12.0
轉口貨品		26,006	21,351	+ 4,655	+ 21.8
全部出口貨品		60,545	60,599	- 54	- 0.1
入口貨品		56,153	57,517	- 1,364	- 2.4
貿易差額		+ 4,392	+ 3,082	+ 1,310	
去年同月份 (佔總出口百分比)		八五年 九月 (百萬元計)	八四年 九月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
本港製貨品出口		10,980 (57.0%)	12,414 (63.5%)	- 1,434	- 11.6
轉口貨品		8,287	7,143	+ 1,144	+ 16.0
全部出口貨品		19,267	19,557	- 290	- 1.5
入口貨品		18,177	18,587	- 410	- 2.2
貿易差額		+ 1,090	+ 970	+ 120	
上月		八五年 九月 (百萬元計)	八五年 八月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
本港製貨品出口		10,980 (57.0%)	11,982 (57.6%)	- 1,002	- 8.4
轉口貨品		8,287	8,807	- 520	- 5.9
全部出口貨品		19,267	20,789	- 1,522	- 7.3
入口貨品		18,177	19,116	- 939	- 4.9
貿易差額		+ 1,090	+ 1,673	- 583	
曆年首九月 (佔總出口百分比)		八五年 一月至九月 (百萬元計)	八四年 一月至九月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
本港製貨品出口		94,946 (54.7%)	101,889 (63.5%)	- 6,943	- 6.8
轉口貨品		78,649	58,582	+ 20,067	+ 34.3
全部出口貨品		173,595	160,471	+ 13,124	+ 8.2
入口貨品		168,925	163,072	+ 5,853	+ 3.6
貿易差額		+ 4,670	- 2,601	+ 7,271	
過去十二個月		八四年 十月至 八五年 九月 (百萬元計)	八三年 十月至 八四年 九月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
本港製貨品出口		130,994	133,659	- 2,665	- 2.0
轉口貨品		103,571	76,261	+ 27,310	+ 35.8
全部出口貨品		234,565	209,920	+ 24,645	+ 11.7
入口貨品		229,224	216,644	+ 12,580	+ 5.8
貿易差額		+ 5,341	- 6,724	+ 12,065	

## 南區道路安全運動星期日舉行

南區將於本星期日（廿七日）舉行道路安全運動開幕禮暨嘉年華會，居民參加時可增強道路安全常識。

嘉年華會是為期兩個月之南區道路安全運動的一部份。整個運動的主題是提醒駕駛者及行人切勿疏忽大意，並特別向老人宣傳亂過馬路的危險。

星期日下午二時至五時在黃竹坑硬地足球場舉行的嘉年華會，內容多姿多采，包括綜合表演，由歌手李龍基、黃綺嘉及吳香倫演唱助興、雜技表演、及由區內六個分區委員會安排的七個攤位遊戲及供兒童玩耍的吹氣彈床。

同時，警方將在會場設立一座小型交通安全城、道路安全電腦遊戲及道路安全巴士。

另一項獨特的項目是道路安全「找出錯處」遊戲。凡欲參加的市民可先行向政務處索取參加表格，如若全部答對，則可在嘉年華會領取獎品。

另一方面，在運動進行期間，警方會訪問區內學校及舉行講座，教導學生如何安全使用過馬路設施。

本星期日之道路安全運動開幕禮，將由南區道路安全委員會主席郭偉明、政務專員陳育德、區議會主席林國光、西區總警司戴得福、港島區交通部高級參事林堅、交通安全隊總監陳錦釗等聯袂主持。

編輯注意：

南區道路安全運動開幕禮暨嘉年華會將在本星期日（廿七日）下午二時在黃竹坑硬地足球場舉行，歡迎派員訪

區議員參觀市政局康樂設施

東區區議員今日（星期五）前往黃竹坑，參觀市政局轄下的壽臣山苗圃及香港仔室內運動場，深入了解市政局為市民提供的康樂設施及服務。

一行人首先前往壽臣山苗圃，由市政總署港島區文康主任盧彼得向他們解釋花卉之培植過程及如何將花卉移植室外，美化本港市容。

壽臣山苗圃每年供應約五萬株樹木，品種逾九十多類，其中包括喬木和棕櫚樹，為市政局的花園，休憩處，遊樂場，及公園提供花卉，美化環境及市容。

隨後，東區區議員前往香港仔室內運動場，參觀該處的多種體育設施。

香港仔室內運動場面積約一千三百平方米，可用作兩個籃球場或網球場，八個羽毛球場或三個排球場，並設有一個可容納三百座位的觀眾看台。

運動場在有需要時，亦可用作健身室，或進行手球活動，舉重訓練，柔道，彈網，舞蹈，劍擊，放映院及會議室等多種用途。

區議員獲悉柴灣將來興建的新室內運動場會有同類設施。

編輯注意：

一頓有關東區區議員參觀黃竹坑區康樂設施的圖片，經由傳真機發放。

## 反偷電宣傳活動

黃大仙區議會現在寮屋區大力推行反偷電宣傳活動，告誡區民「偷電易惹禍，洩電毀家園」。

鑑於最近寮屋區偷電情況嚴重，黃大仙區議會轄下的寮屋區事務委員會特別成立一個工作小組，為偷電的問題，擬訂教育性及預防性的措施。

在警方，中華電力公司，政務處及寮屋區各互助委員會的通力合作下，工作小組已在黃大仙各寮屋區掛起宣傳橫額，張貼海報，並派發傳單給寮屋居民，告誡他們非法偷電的危險，同時勸諭居民申請正常供電。

此外，工作小組分別以普通話，廣東話，潮州話及客家話灌錄，宣傳聲帶，由警軍的擴音器在大觀新村及牛池灣村播放，勸喻街坊自律。

十月廿六及廿七日（星期六、日）晚上，工作小組又在該兩條村舉行反偷電宣傳綜合晚會，安排娛樂節目及放映幻燈片。

為進一步令居民明白申請合法供電的手續及安全守則，警方亦會聯同區內義工，進行家訪。

寮屋區事務委員會主席李盧玉蟬說：「區議會希望藉着宣傳，令偷電者明白到偷電所引致的危險，可能引發漏電、觸電及火警等事件，直接危害他們自己及街坊的生命財產安全。」

李太說：「偷電或購買非法電力是犯法行動，會被拘捕及檢控。」

李太勸諭各寮屋區居民，申請正式供電，為己為人，同心協力防火防災。

編輯注意：反偷電宣傳綜合晚會分別於十月廿六日下午

八時半在鑽石山隔火道甲及十月廿七日下午八時半在牛池灣村臨時籃球場舉行，歡迎派員訪攝。

### 修訂法例以消除疑點

有關授權高院原訟庭為兩宗或以上綜合仲裁聆訊委出一名仲裁人的法律，預料將會作出修訂，以闡明高院原訟庭的權力範圍。

根據今日在憲報刊登的一九八五年仲裁（修訂）（第二號）條例草案，原有條例將作出修訂，以清楚訂明，當委出仲裁人時，高院原訟庭有權撤換任何那些在聆訊程序作綜合處理前所委出的仲裁人。

婚姻訴訟（修訂）條例草案亦載於今日憲報。政府發言人解釋說，婚姻訴訟規則載列那些與婚姻訴訟條例及婚姻訴訟與財產條例有關的程序規則。在一九八二年，這些規則根據一九八二年婚姻訴訟（條訂）規則作出修訂。後述的規則當時是由首席按察司所制定，但祇是有關他在婚姻訴訟條例下的權力，對於這些條例是否根據他在婚姻訴訟與財產條例所賦予他的權力而制定，則引起懷疑。這項條例草案擬將此一疑點消除。

一九八五年仲裁（修訂）（第二號）條例草案預期在十一月二十日在立法局提出首讀，而一九八五年婚姻訴訟（修訂）條例草案則於十一月六日進行首讀。

任何人士欲對這些條例草案的條款提出意見，可致函行政立法兩局議員，地址為昃臣道立法局或致函律政司署，地址為香港下亞厘畢道中環政府合署。

### 西灣河消防局救護站今啓用

耗資數百萬元，為港島東區居民服務的西灣河分區消防局及救護站今日（星期五）正式啓用。

署理消防處長馬柱主持啓用儀式時透露，西灣河現有  
人口約十萬人，但富康山發展工程完成後將逐漸增至逾  
十二萬人。

他補充，該區的高層工商住宅樓宇、多層地庫、巨型  
購物商場、戲院、酒樓、學校、難於到達的山邊鄉村及  
水上居民等，令區內存着多種火警危機。

馬氏說：「港島第二條海底隧道的建造工程約於三個  
月後開始，地點將在本消防局區內。故此，本局將可為  
隧道內發生的緊急事件提供第一時間的服務。」

「駐守本站的十架救護車將為整個東區服務，它們最  
終肯定會協助設有一千五百張病床的新東區醫院發揮有  
效的服務。」

編輯注意：

一幀署理消防處長馬柱為新西灣河分區消防局及救護  
站主持揭匾啓用儀式的圖片經由政府新聞處傳真機發出。

### 訪港英國國會議員行程緊密

現正訪港之英國國會議員香港事務小組主席布力克爵士及國會保守黨議員白賴恩爵士今日（星期五）行程緊密，與各界人士會面及瞭解香港之最新發展。

布爵士及白爵士首先乘搭直昇機，巡視香港約一小時，察看自他們去年訪港後建成之許多新建築物及道路。

布力克爵士伉儷及白賴恩爵士伉儷其後拜訪證券事務監察委員會主席施文及證券及商品交易監理專員晏士廷，並聆聽本港證券市場之一般情況。

一行人其後前往金銀證券交易所作簡短逗留，觀看實際之交易情況。

布力克爵士伉儷及白賴恩爵士伉儷其後在副證券及商品交易監理專員梅輝賢陪同下，到新建成之交易廣場巡視香港聯合交易所有限公司，聆聽香港聯合交易所有限公司代主席李福兆博士講述聯合交易所將於明年二月後在新的交易場運作，而證券交易亦將由電腦輔助處理。

參觀完畢後，布力克爵士伉儷及白賴恩爵士伉儷出席署理政務司屈珩所設之午宴，出席午宴者包括社會領袖。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：

布力克爵士伉儷及白賴恩爵士伉儷參觀香港聯合交易所有限公司圖片經由傳真機發出。

## 政府出售三十二幅土地

繼中英土地委員會最近就本財政年度批地計劃達成協議後，政府擬於十月至明年三月之六個月內，售賣三十二幅市區及新界土地。

地政監督史格偉今（星期五）日稱：現時之賣地預測，土地面積合共十三點四公頃。

除昨日已售出位於尖沙咀廣東道一幅商業／住宅用地外，公開拍賣之土地亦將包括位於港島半山雅賓利道之前政府宿舍一幅土地。此幅極具吸引力之住宅用地位於植物公園附近，相信定能引起發展商興趣。

將推出的新市鎮土地中，有八幅在元朗、五幅在荃灣、三幅在沙田、三幅在屯門、兩幅在大埔、粉嶺及西貢各有一幅。

另外，將以投標方式出售之市區兩幅及屯門一幅土地，其附帶條件是發展商須提供公共停車場設施。

史格偉說：由於工業用地需求日增，政府將售賣九幅工業用地，其中包括應特別申請而提供的。

以幣值化之乙種公函支付地價方式出售之土地包括兩幅商業／住宅用地，它們分別位於沙田及荃灣海墘。預料這些土地定會吸引不少換地權益書持有人投標。

由於政府有意盡快收回已發出之換地權益書，位於新界之土地，無論是以公開拍賣或以現金投標方式出售，均可以幣值化之乙種公函取代現金支付地價。

史格偉強調售地預測計劃只屬暫時性，並有修改之可能。出售之土地詳情均循以往方法，刊登於政府憲報及各大報章內。

索取售地預測詳情，可前往香港花園道美利大廈四樓地政署總部，或港九、新界各區地政處。各幅出售土地之位置圖則，將於短期內在上述地點供市民索閱。

#### 政府商業單位出租

地政署現正以短期租約方式，招標承投在九龍上海街五百七十號地下及閣仔之單位。

該物業之面積合共九十九點八平方米，供作商業用途。

首期租約為一年，其後按月續約。截標日期為十一月十五日正午十二時。

索取投標表格，通告及租地條件，可往九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政署政府物業管理組。

上述物業將於十月三十一日及十一月七日上午十時三十分至正午十二時開放，供有意承租者觀看。

### 貿易署長論曾健士法案新情況

美國參議院已成功將經修訂的費蒙／曾健士法案與預算調整法案互相連繫在一起討論。

貿易署署長麥高樂今日就此作出解釋說，這只是費蒙／曾健士法案的支持者在立法程序上所採用的其中一種手法。

他說：「要試圖解釋清楚一個法案在提交眾議院和參議院通過時所可能面對的複雜立法程序實在是一件絕不容易的事。簡單來說，事情的發展經過是這樣的：

「預算調整法案現正提交參議院討論，參議員賀寧士昨天動議將該法案與已修訂的費蒙法案相連在一起討論。而另外又有參議員動議把賀寧士的提議擱置，但該項反動議最後在表決時以三十八票對五十五票不獲接納。」

「其後，各參議員再度表決，以五十四票對四十二票通過就費蒙法案內容進行討論，故此，參議員賀寧士的提議終獲接納。但是表決時的票數是很重要的，因為如果總統決定要否決主要的法案及與它相連的法案，參眾兩院都必須有三分之二的大多數票數才可推翻總統的決定。由今日表決的情況來看，似乎並不容易達到三分之二的大多數規定。眾議院於十月十日以二百六十二票對一百五十九票通過曾健士法案，其情況亦大致一樣。」

「預算調整法案及其附屬之修訂費蒙法案，還未獲通過。預料參議院將於今日（美國時間）重開辯論。」

眾議院的會健士法案及參議院的費蒙法案源出於相同的措施。眾議院所通過的，是未經修訂的形式，而在參議院，該法案與預算調整法案聯繫一起，並曾加以修訂，其中最重要的一點是將香港、台灣及南韓劃分出來，並施加最苛刻的待遇。

若果預算調整法案在參議院獲得通過，則將與國會所通過的會健士法案不同，下一步驟將會是舉行「聯合會議」，出席人士將包括參與有關法例的高級國會議員及參議員。會議的目的，在於就眾議院及參議院分別通過的法案之不同地方，進行協商，達成一個單一的法案，才呈交總統考慮。

麥高樂說：「在會議過程中，可能會出現各種情形：質學士的聯繫方案可能被解拆開來，也許與會人士達成某些妥協，又或者未經修改而冒出來。」

「顯然，強力反對法案的議員，部份將成為聯合會議的成員，他們將在這個及其他過程中，繼續對抗該項法案。」

「美國政府仍然是反對該法案的，而令人鼓舞的，就是在另一次的投票中，法案的支持者並未能夠得到充分的支持，以推翻總統的否決。」